

總幹事報告

Executive Director's Report

二零零零年既是世界矚目的千禧年，也是本會會務迅速發展的一年。過去一年，我們繼續秉承本會宗旨，朝著「視野、創新、博識、承擔」這個培育青少年的目標，積極開展了各項創新活動和工作，並取得了突破性進展，成績令人鼓舞。這些活動和工作包括：

一. 科普創意活動

我們從啟導、體驗和競賽三個層面入手，致力舉辦各類青少年科技創意教育活動，以提昇青少年的科技創意能力。主要活動包括：舉辦「香港賽馬會全力贊助——第一屆全港青少年環境科學創作比賽」；舉辦「大連—威海—青島環保交流營 2000」；組織香港青少年發明創造比賽的優勝同學赴安徽省合肥市參加「第十屆全國青少年科技創新大賽」；組織香港青少年科技作品優勝者參加全國性競賽活動——「長江小小科學家」獎勵活動；組織香港聯校科展的優勝隊伍赴台灣參加第四十屆中小學科學展覽會，並邀請中國大陸、台灣及南非代表隊來港參加第三十三屆聯校科展；與灣仔區議會合辦「灣仔區學生創意訓練計劃」；與黃泥涌分區委員會合辦「兒童及青少年網頁設計比賽」等。

令人鼓舞的是，在香港賽馬會慈善信託基金和優質教育基金的全力贊助下，本會由去年七月起，推行一個為期兩年的「新一代發明創造及環保教育計劃」，為 20 間合作學校提供老師訓練計劃、中學生訓練計劃、小學配套活動計劃、到校科普講座、科學家指導計劃、科學家信箱等服務，以及舉辦兩個公開的全港競賽和組織學生參與全國競賽活動，令本會的科技創意活動再向前邁進了一大步。

與此同時，我們亦開展了兩年一度的「香港青少

2000 was not only the universally well-known millennium but also a moment of rapid growth of the Hong Kong New Generation Cultural Association. In the past twelve months, the Association has followed her objectives and organized various functions and activities for our new generation to achieve the goals: vision, creativity, erudition and responsibility. It was encouraging to see our services had a remarkable progress. They were listed as the followings:

I. Science and Technology Popularization and Creative Activities

To enhance the creative ability in science and technology of the youth, the Association conducted various functions and activities in three aspects: inspiring, experience and contest. The major activities included: "Hong Kong Jockey Club Sole-Sponsored - The First Hong Kong Competition of Environmental Science", "Dalian • Weihai • Qingdao Environmental Interflow Camp 2000", "The 2nd HK Competition of Scientific Invention by Teenagers" (The winning teams of this competition took part in "The 10th National Adolescents Science and Technology Invention Contest", which was held in Hefei City, Anhui Province.) The Association also recommended the outstanding innovative works of HK youngsters to contend for the national competition, "Cheung Kong Awarding Program for Future-Scientist", and arranged the delegations of HK students to attend "The 40th Primary and High Schools Science Fair of Taiwan" and invited delegations from China, Taiwan and South Africa to join "The 33rd Joint School Science Exhibition". Moreover, the Association also held "Creativity Training for Wan Chai Students" (co-organized with Working Group on Education and the Youth of Wan Chai District), and "2000 Children and Youth Web Design Competition" (co-organized with Wong Nai Chung Area Committee).

It was heartening that our 2-year program "Youth Invention and Environmental Education Program" begun at July 2000 gained great support from the society and received sponsorship from Hong Kong Jockey Club Charities Trust and the Quality Education Fund (QEF). This program carried out with 20 cooperative primary and secondary schools covered diverse activities such as "Teachers' Training", "Students' Training", "Corresponding Activity Course", "In-school Scientific Speech", "Scientist Mentor Session", "Scientist Mailbox", and 2 open competitions within Hong Kong and across China. The above programs were undeniably marked our progress in science and technology popularization.

In the meantime, we also launched "The Survey of the Cultivation of Children and Youth Creativity in Hong Kong 2000". The aims of this survey were to increase our community's awareness of the development of creativity among the youth and to realize the situation and problems of this thesis.

年創造力培養現況調查2000」，以了解香港青少年創造力培養的動態，並提出相應的對策和建議，為當局制定相關政策提供參考意見。

為擴闊員工的視野，提昇員工的科技創意水平，我們於2000年1月在廣州舉辦了「全職員工創意訓練計劃」，以助員工更有效地推動青少年創意活動。

二．交流考察活動

為了擴闊視野，加深青年人對祖國的了解，培養他們對國家民族的歸屬感和責任感，本會繼續舉辦了一系列多姿多彩的交流活動。包括：我的祖國——京港學生交流營2000、湘西環境—教育—文化交流營、香港青少年教育工作者西雙版納交流考察團等。

三．公民教育及領袖訓練活動

為鼓勵青少年關心社會事務、培養獨立思考能力和社會責任感，本會與有關團體共同舉辦了「五四運動」紀念活動：「明日領袖」系列活動——第一屆全港中學生嘉許大行動、「第九屆全港中學生十大新聞選舉暨新聞評述比賽及時事漫畫比賽」；參與教統會舉辦的「全方位學習博覽會暨學校與社會伙伴計劃洽談會」；主辦「教育論壇2000——教育改革面面觀」（教統會協辦）。此外，為提昇屬會幹事和義工的領袖才能，我們舉辦了「千禧屬會幹事訓練營」。

四．加強對外聯繫工作

過去一年，在繼續做好青少年發展工作的同時，我們亦十分注重與外間團體及人士的往來和交流，建立友好合作關係。我們先後接待了北京語言文化大學訪問團、北京市高等院校學生會主席訪港團、全國青少年創造力培養系列社會調查和對策研究指導委員會訪問團、河北省科學技術協會訪港團等，就相關事宜交流意見及商討合作計劃。去年八月，南非、台灣以及山東省科技教育工作者亦到訪本會，交流四地在青少年科技教育方面的異同。此外，我們還分別選派了學生代表觀摩「全國學聯第二十三次代表大會」和青年代表出席「全國青聯第九屆第一次全體會議」，加強與全國各地青年學生的交流。應澳門中華學生聯合總會的邀請，香港新一代之友和香港科學英才會的代表赴澳出席「澳門回歸一周年紀念活動」，增進了與澳門學生的交流和友誼。

To widen our staffs' horizon and enhance their creative level, we organized a "Creativity Staff Training Tour" in Guangzhou for the sake of the effective program designed in future.

II. Interflow Camps and Study Tours

To broaden the youth's horizon and learn more about our motherland, the Association conducted a series of interflow activities, which included "My Motherland - Student Interflow Camp between Beijing and Hong Kong 2000", "Xiang Xi Interflow Camp", "Xishuangbanna Study Tour for Hong Kong Youth Workers" etc.

III. Civic Education and Leadership Training

In order to encourage teenagers to concern more about the society and train up their own independent thinking ability, HKNGCA and other organizations co-organized the following activities: "Leaders of Tomorrow Series - The 1st Hong Kong Secondary Elites Awarding Ceremony", "The 9th Top Ten News Election of Secondary Students", "Complete Learning Expo and The Society - School Partnership Scheme Negotiation (organized by Education Commission)", "Education Forum 2000 - Review of Education System" (co-organized with Education Commission) etc. Furthermore, in order to cultivate an all-round leadership of our sub-organizations' committees, a brand-new activity "The Orienteering Camp 2000 for the Sub-Organizations" was successfully held.

IV. External Connection

Besides putting our effort into youth development services, the Association also established good co-operative relationship with other associated organizations to share the mission of youth work. Several delegations from different organizations visited HKNGCA in the past twelve months. They were "Beijing Language and Culture University", "Universities' students from Beijing", "Organizations of Series Surveys of the Cultivation of Children and Youth Creativity", "Hebei Association for Science and Technology", etc. In August, delegations of technology youth workers from South Africa, Taiwan and Shandong province also visited us and shared the similarities and differences between among the four cities. Besides, we appointed student and youth representatives to attend "The 23rd All-China Student Federation Representatives Conference" and "The First meeting of the 9th All-China Youth Federation" for the sake of strengthening the relationship among HK youth and other cities in China. To further the companionship among students of HK and Macau, delegates of HK New Generation Friends and HK Science Talent Society attended the "Commemorate Tour of the 1st Anniversary of Macau Reunification" in response to the invitation of Associacao de Estudantes Chong Wa de Macau.

五. 屬會工作

我們相信，青少年的健康成長，除了要有適當的啟導和培育外，更重要的是青年人自覺自發的學習動力，以及親身的參與和體驗。過去一年，各屬會的會務均有較大發展。「香港新一代之友」舉辦的「Y2K創作比賽——香港理想生活環境由我創」，甚具創意及富時代感，得到了青少年的踴躍參與；而「友個 Camp 2000」歷奇訓練營更成為會員的至愛活動。「香港大專學壇」舉辦的「大專生回應財政預算案 2000」論壇、「大專生期望及回應行政長官施政報告」系列活動，鼓勵大專生關心社會事務，引起了大專學界的關注。此外，「學壇千禧集『忠』營」和「學壇仲夏海鮮宴」等聯誼活動也深受學壇會員的歡迎。「香港新動力」主辦的「新動力邁進新世紀」晚餐研討會，以及「八達人百達通——全方位青年領袖訓練計劃」，不但擴闊了年青人的視野，而且提昇了年青人多元化的領袖才能。「香港科學英才會」舉辦的「第一屆全港中學生科學常識問答比賽」，得到了 80 多間中學的參與，激發了學生愛科學、學科學的興趣。

要在資源不足的情況下為青少年提供創新及有效的服務和計劃，實在不容易！在此，我衷心感謝一群不計較個人得失、盡心竭力，為青少年發展工作不斷注入創新元素和動力的員工、會董、顧問、屬會幹事和大批義工；以及一直支持本會工作的學校、社團和社會各界人士。尤其要感謝眾多為本會會務發展提供各項贊助的機構和人士，沒有他們的鼎力支持，我們的會務就難以進一步拓展。

展望未來，面對全球一體化所帶來的各種新轉變，我們將時刻保持警覺，力求與時並進。除了適時為青少年提供富有創意的活動和計劃外，我們將不斷鼓勵青少年終身學習、勤於思考、勇於創新，以應付各種新挑戰。我們十分樂意與社會各界建立緊密的合作關係，尤其是加強與學校的合作，實踐我們對培育青少年的承諾，共同為培育優質人才而努力。

總幹事
蘇祉祺

V. Sub-organizations

Suitable guidance is required for the youth development, but more important, self-motivation and self-consciousness are two elements that the youth should have in order to enrich themselves. In 2000, our sub-organizations continued to play an active role in conducting youth activities. "Y2K Creative Competition - The Dream Environment for Us' Prize-giving Ceremony and Exhibition" organized by Hong Kong New Generation Friends was an innovative and up-to-date program which attracted eagerly participation, while the "Accompany with Friends 2000" Adventure Training Camp was extremely welcomed by the members. Besides, Hong Kong Tertiary Student Forum held two forums this year about the Policy and Budget Address that drew much attention from the education sector. Moreover, both "Orientation Camp for the loyalty committees" and the "Midsummer Sea Food Banquet" attracted the members. Furthermore, "HK New Generation Pulse Strides Forward to New Century - the Path of Achieving Wealth for Youth" Symposium held by Hong Kong New Generation Pulse and the "Octopus Men - Complete Leadership Training Program for the Youth" not only broadened the horizons of the participants, but also built up them to be all-round leaders. There were over 80 secondary schools took part in the "Hong Kong Secondary School Science Contest" carried out by the Hong Kong Science Talent Society for the objective of raising HK students interests in science.

It is extremely difficult to provide creative and effective services to the youngsters without sufficient resources. Fortunately, the concerted efforts of our advisors, directors, staffs, volunteers, supporting schools, organizations and sponsors make our work smoother. They have made valuable contributions to provide quality services to young people. I would like to take this opportunity to express my heartfelt thanks to them all. Our organization could not have this remarkable progress without their great support.

Looking to the year ahead, we are well prepared to face any new challenges, and follow the trend of global-unification to keep abreast of time. The Hong Kong New Generation Cultural Association not only provides the young and adolescent with diverse activities and services, but also cultivates students' life-long learning, critical thinking, creative mind and abilities of handling various challenges. The Association will also enhance communication and cooperation with other sectors in the society, especially the cooperation with schools in order to fulfill our commitment in youth cultivation and strive for such mutual mission.

Thomas So Chi-ki
Executive Director